B1.19 Zorgverzekering

Assicurazione sanitaria

https://app.colanguage.com/it/olandese/programma/b1/19

De zorgverzekering	*(L'assicurazione sanitaria)*	**De specialist**	*(Lo specialista)*
De polis	*(La polizza)*	**Spoedeisende hulp**	*(Pronto soccorso)*
Verzekeringspremie	*(Il premio assicurativo)*	**De wachtlijst**	*(La lista d'attesa)*
Het eigen risico	*(La franchigia)*	**Het verwijsbriefje**	*(Il foglio di rinvio)*
De dekking	*(La copertura)*	**Medische verklaring**	*(Certificato medico)*
De aanvullende verzekering	*(L'assicurazione integrativa)*	**Verzekerd zijn**	*(Essere assicurato)*
Tandartsverzekering	*(Assicurazione dentistica)*	**Aanmelden bij (zich aanmelden bij)**	*(Iscriversi a / registrarsi presso)*
Uitsluitingsclausule	*(Clausola di esclusione)*	**Contract afsluiten (afsluiten)**	*(Stipulare un contratto (stipulare))*
De zorgverlener	*(Il fornitore di cure sanitarie)*	**Een claim indienen**	*(Presentare un reclamo)*
De huisarts	*(Il medico di base)*	**Kosten vergoeden (vergoeden)**	*(Rimborsare le spese (rimborsare))*

1.Esercizi

1. E-mail della compagnia di assicurazione sanitaria: modifica della tua polizza (Audio disponibile nell'app)

Parole da usare: dekking, restitutie, declareren, vergoeding, aanspraak, specialist, eigen risico, zorgverlener, voorwaarden, zorgverzekeraar, verzekeringnemer

Geachte _____ ,

Vanaf 1 januari passen wij de _____ van uw basisverzekering aan. De _____ vergoedt huisartsenzorg volledig, maar voor een bezoek aan een _____ betaalt u eerst uw _____ . De premie van uw polis blijft gelijk, maar de _____ verandert. Fysiotherapie wordt niet meer vergoed uit het basispakket, alleen nog uit een aanvullend pakket. U houdt _____ op alle medisch noodzakelijke zorg in het ziekenhuis.

Als u een _____ -polis heeft, kunt u zelf uw _____ kiezen en de rekening _____ . Bij een naturapolis moet u naar gecontracteerde zorgverleners, anders krijgt u mogelijk een lagere _____ . U hoeft uw polis niet opnieuw af te sluiten, maar wij adviseren u om vóór 31 december uw polis online te controleren. Daar kunt u ook een aanvullend pakket toevoegen als u dat nodig vindt.

Gentile assicurato,

A partire dal 1° gennaio modifichiamo le condizioni della tua assicurazione di base. L' ***assicuratore sanitario*** *rimborsa completamente le cure del medico di base, ma per una visita a uno* ***specialista*** *devi prima pagare il tuo* ***franchigia*** *. Il premio della tua polizza rimane invariato, ma la* ***copertura*** *cambia. La fisioterapia non è più rimborsata dal pacchetto di base, ma solo da un pacchetto supplementare. Conservi il* ***diritto*** *a tutte le cure ospedaliere mediche necessarie.*

Se hai una polizza di ***rimborso*** *, puoi scegliere tu il tuo* ***fornitore di cure*** *e* ***declarare*** *la fattura. Con una polizza di tipo natura devi rivolgerti a fornitori convenzionati; altrimenti potresti ottenere un* ***rimborso*** *inferiore. Non è necessario sottoscrivere di nuovo la polizza, ma ti consigliamo di controllare la tua polizza online prima del 31 dicembre. Lì puoi anche aggiungere un pacchetto supplementare se lo ritieni necessario.*

1. Wat verandert er precies aan de dekking van de basisverzekering in deze e-mail?

   _____

2. Wat is het verschil tussen een restitutiepolis en een naturapolis volgens de tekst?

   _____

2. Completa i dialoghi

a. Bellen met zorgverzekeraar over eigen risico

Klant:	*Goedemiddag, ik heb een vraag over mijn polis en het eigen risico, want ik heb een rekening van het ziekenhuis gekregen.*	*(Buon pomeriggio, ho una domanda sulla mia polizza e sulla franchigia: ho ricevuto una fattura dall'ospedale.)*
Medewerker zorgverzekeraar:	*1.*_____ _____	*(Buon pomeriggio, controllo subito per lei. Qual è il suo numero di polizza e di quale trattamento si tratta?)*
Klant:	*Het gaat om een bezoek aan de specialist in het OLVG in Amsterdam, op verwijzing van mijn huisarts, en ik dacht dat dit helemaal vergoed werd.*	*(Si tratta di una visita dal specialista all'OLVG di Amsterdam, su prescrizione del mio medico di base, e pensavo fosse totalmente rimborsata.)*
Medewerker zorgverzekeraar:	*2.*_____ _____	*(Nel suo pacchetto base questa assistenza, se è medicalmente necessaria, è coperta; però prima paga lei la franchigia e poi riceverà il rimborso completo.)*
Klant:	*Oké, dus ik kan deze kosten niet declareren bij jullie tot mijn eigen risico op is, heb ik dat goed begrepen?*	*(Quindi non posso ottenere il rimborso di questi costi finché la mia franchigia non è esaurita, giusto?)*
Medewerker zorgverzekeraar:	*3.*_____ _____	*(Può comunque inviarci la fattura: noi detrarremo automaticamente la franchigia residua e rimborseremo il resto dell'importo.)*
Klant:	*Helder, en waar kan ik precies de voorwaarden en de dekking van mijn polis terugvinden?*	*(Chiaro. Dove posso trovare esattamente le condizioni e la copertura della mia polizza?)*
Medewerker zorgverzekeraar:	*4.*_____ _____	*(Nell'app e sul nostro sito web, nella sezione "la mia assicurazione", troverà la polizza, tutte le condizioni e l'elenco dei fornitori che vengono rimborsati interamente.)*

b. Aanvullende verzekering afsluiten voor fysiotherapie

Expataar:	*Ik sport veel en ik heb regelmatig last van mijn rug, dus ik vraag me af of ik een aanvullend pakket voor fysiotherapie moet afsluiten.*	*(Faccio molto sport e ho spesso problemi alla schiena, quindi mi chiedo se dovrei sottoscrivere un pacchetto supplementare per la fisioterapia.)*
Adviseur zorgverzekeraar:	*5.*_____ _____	*(Nel pacchetto base la copertura per la fisioterapia è quasi inesistente; per questo molte persone scelgono un'assicurazione supplementare con una copertura più ampia.)*

Expataar:	*Is dit aanvullende pakket dan kostendekkend als ik bijvoorbeeld tien of twaalf behandelingen per jaar nodig heb?*	*(Questo pacchetto supplementare è sufficiente se, per esempio, ho bisogno di dieci o dodici sedute all'anno?)*
Adviseur zorgverzekeraar:	*6.*_____ _____	*(In questa polizza rimborsiamo fino a dodici sedute all'anno; se ne ha bisogno di più, le spese saranno a suo carico. È indicato chiaramente nelle condizioni.)*
Expataar:	*Moet ik voor die extra behandelingen nog een aparte machtiging of verwijsbriefje van de huisarts aanvragen?*	*(Per quei trattamenti extra devo richiedere un'autorizzazione separata o una lettera di rinvio dal medico di base?)*
Adviseur zorgverzekeraar:	*7.*_____ _____	*(Per la fisioterapia di solito non è necessario un rinvio, ma qualche volta il professionista lo richiede, quindi è consigliabile parlarne con il suo medico di base.)*
Expataar:	*Dank u, dan wil ik deze aanvullende verzekering graag per volgende maand aanvragen en aan mijn huidige polis toevoegen.*	*(Grazie, vorrei allora richiedere questa assicurazione supplementare a partire dal prossimo mese e aggiungerla alla mia polizza attuale.)*
Adviseur zorgverzekeraar:	*8.*_____ _____	*(Va bene, la attivo subito per lei e riceverà immediatamente la nuova polizza con tutte le condizioni via e-mail.)*

***1**. Goedemiddag, ik kijk even met u mee; wat is uw polisnummer en om welke behandeling gaat het? **2**. In uw basispakket is deze medisch noodzakelijke zorg wel verzekerd, maar eerst betaalt u zelf het eigen risico, en daarna krijgt u volledige vergoeding. **3**. U kunt de rekening wel bij ons declareren, wij verrekenen dan automatisch het openstaande eigen risico en de rest van het bedrag vergoeden we. **4**. In de app en op onze website, onder 'mijn verzekering', ziet u de polis, alle voorwaarden en ook welke zorgverleners volledig worden vergoed. **5**. In het basispakket heeft u bijna geen aanspraak op fysiotherapie, daarom kiezen veel mensen voor een aanvullende verzekering met bredere dekking. **6**. In deze polis vergoeden we tot twaalf behandelingen per jaar; als u meer nodig heeft, betaalt u die zelf, en dat staat duidelijk in de voorwaarden. **7**. Voor de fysiotherapeut is een verwijzing meestal niet verplicht, maar soms vraagt de zorgverlener er wel om, dus het is verstandig dat even aan te geven bij uw huisarts. **8**. Dat kan, ik sluit het zo voor u af en u krijgt direct een nieuwe polis met alle voorwaarden per e mail toegestuurd.*

3. Scrivi 8-10 frasi in cui spieghi a un amico o collega quale assicurazione sanitaria hai attualmente, cosa pensi della copertura e se vorresti cambiare qualcosa per il prossimo anno.

Ik heb op dit moment een ... polis, omdat ... / Voor mij is het belangrijk dat de verzekering ... / Ik twijfel of ik een aanvullend pakket nodig heb, want ... / Volgend jaar wil ik mijn verzekering veranderen, omdat ...

_____

_____

_____